Le monde de

Zhou Zhou

Golo Zhao
Bayue Chang'an

casterman

Le monde de Zhou Zhou

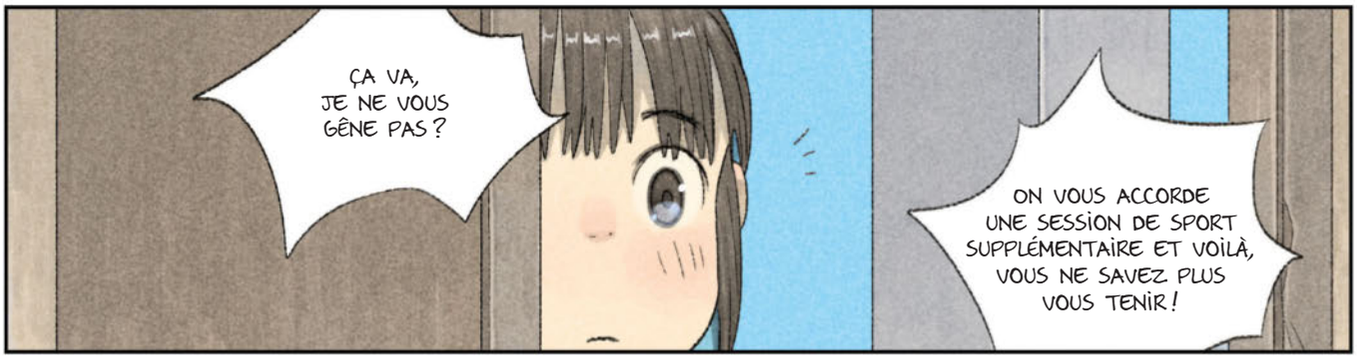
Tome 6

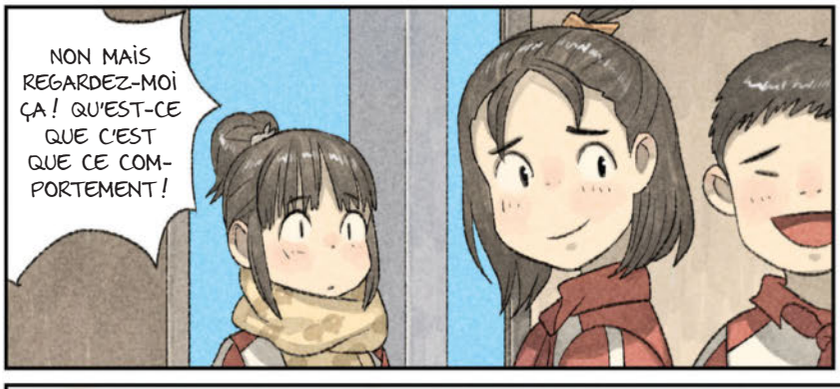
Dessin : **Golo Zhao**
Scénario : **Bayue Chang'an**

Traduction du chinois : **Julien Nénault**

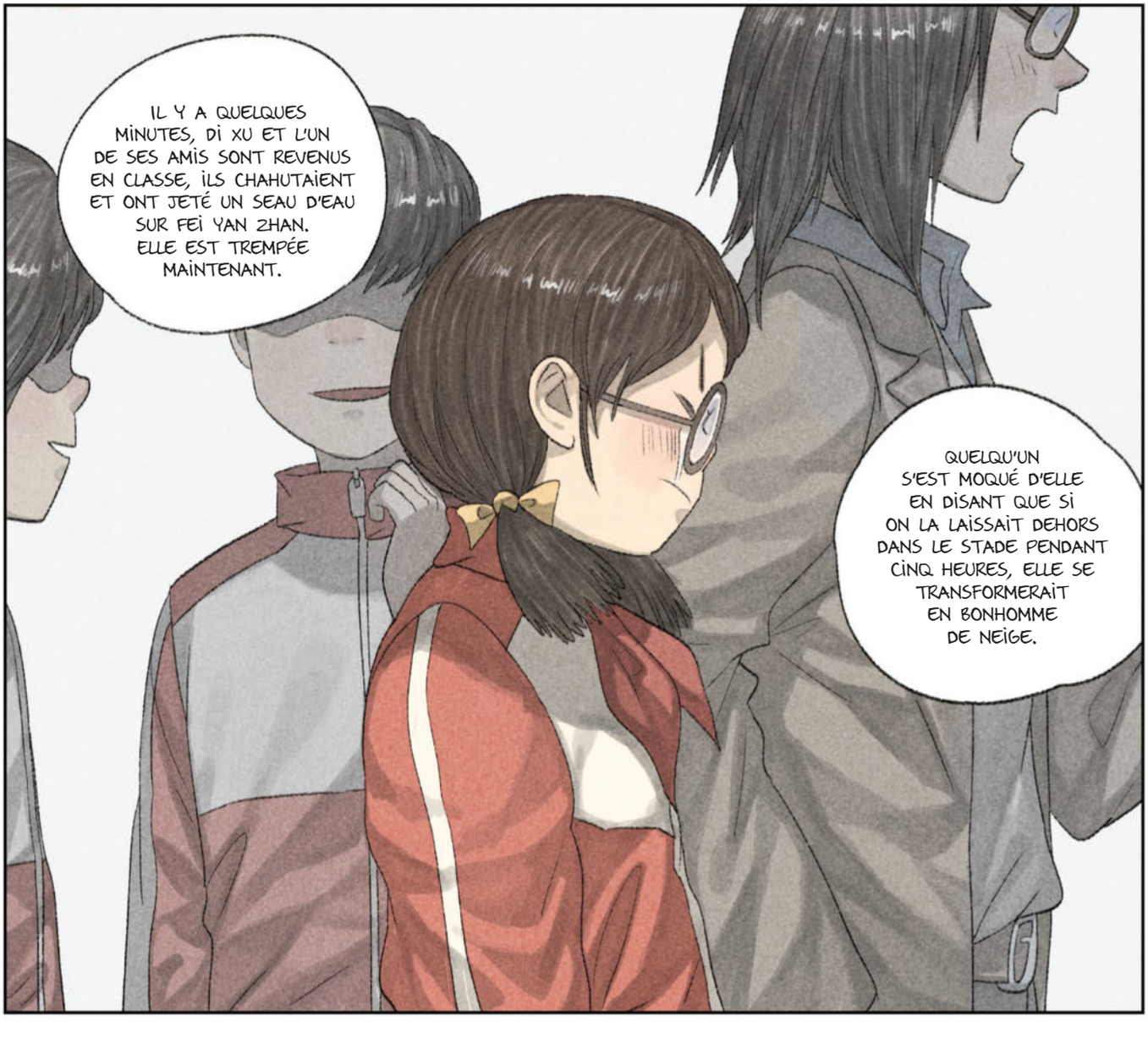
casterman

APRÈS UNE SEMAINE DE NEIGE SANS INTERRUPTION, LE SOLEIL D'HIVER REVIENT ENFIN.
L'ATMOSPHÈRE RESTE FRAÎCHE SOUS UN CIEL EXCEPTIONNELLEMENT BLEU.
AH ! C'EST SI BON !
LES BELLES JOURNÉES D'HIVER ME METTENT DE BONNE HUMEUR !


ÇA VA, JE NE VOUS GÊNE PAS ?
ON VOUS ACCORDE UNE SESSION DE SPORT SUPPLÉMENTAIRE ET VOILÀ, VOUS NE SAVEZ PLUS VOUS TENIR !

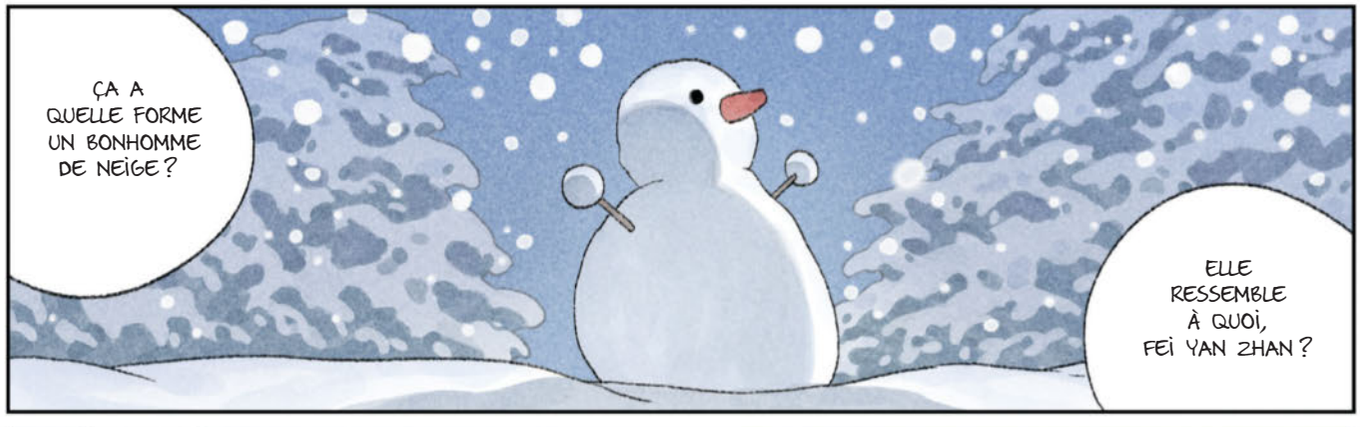

NON MAIS REGARDEZ-MOI ÇA ! QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE COMPORTEMENT !

JIE JIE ? QUE SE PASSE-T-IL ?

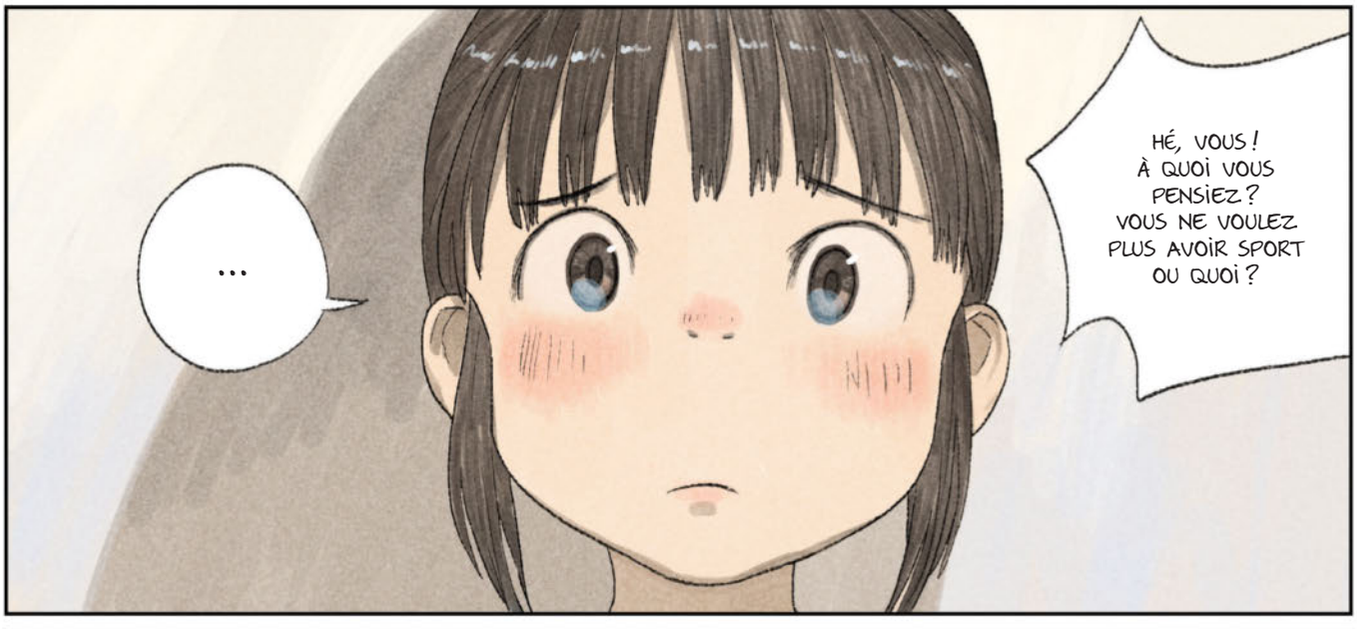

IL Y A QUELQUES MINUTES, DI XU ET L'UN DE SES AMIS SONT REVENUS EN CLASSE, ILS CHAHUTAIENT ET ONT JETÉ UN SEAU D'EAU SUR FEI YAN ZHAN. ELLE EST TREMPÉE MAINTENANT.
QUELQU'UN S'EST MOQUÉ D'ELLE EN DISANT QUE SI ON LA LAISSAIT DEHORS DANS LE STADE PENDANT CINQ HEURES, ELLE SE TRANSFORMERAIT EN BONHOMME DE NEIGE.

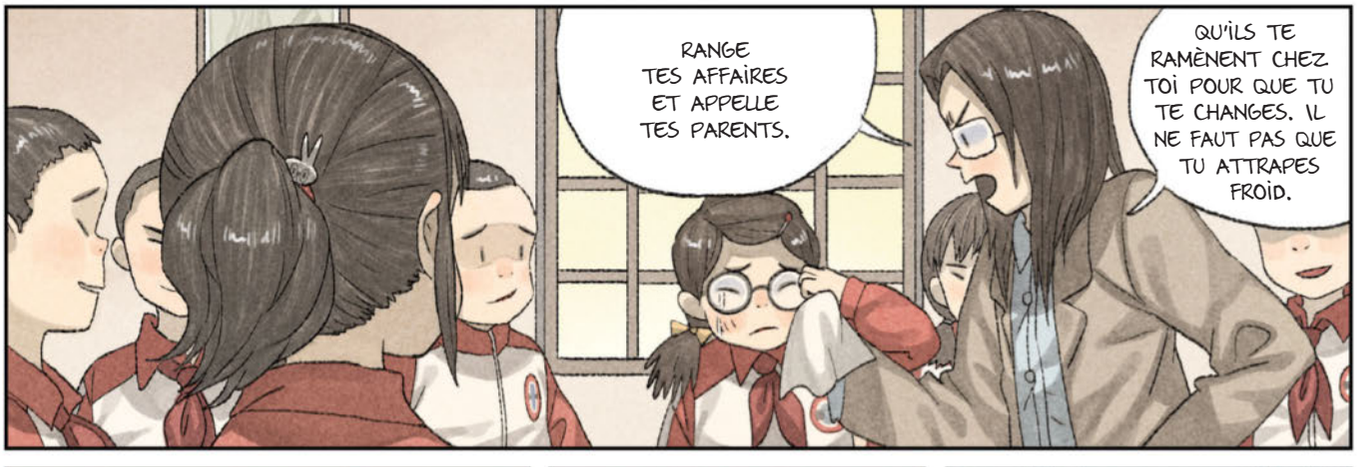
QU'EST-CE QU'IL Y A DE DRÔLE ?
ALLEZ, NE FAIS PAS L'IDIOTE !

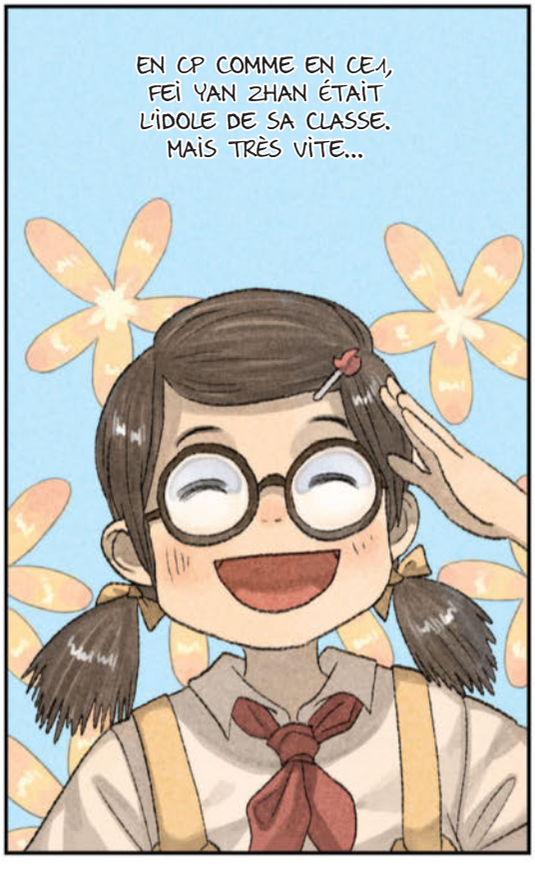
TU NE COMPRENDS PAS ?
ELLE EST GROSSE, ÉVIDEMMENT.


ÇA A QUELLE FORME UN BONHOMME DE NEIGE ?
ELLE RESSEMBLE À QUOI, FEI YAN ZHAN ?

SI FEI YAN ZHAN GELAIT, TU NE PENSES PAS QU'ELLE RESSEMBLERAIT À UN BONHOMME DE NEIGE ?
DI XU ET SES AMIS SONT SI MESQUINS ! PFFF !


...
HÉ, VOUS ! À QUOI VOUS PENSIEZ ? VOUS NE VOULEZ PLUS AVOIR SPORT OU QUOI ?


RANGE TES AFFAIRES ET APPELLE TES PARENTS.
QU'ILS TE RAMÈNENT CHEZ TOI POUR QUE TU TE CHANGES. IL NE FAUT PAS QUE TU ATTRAPES FROID.

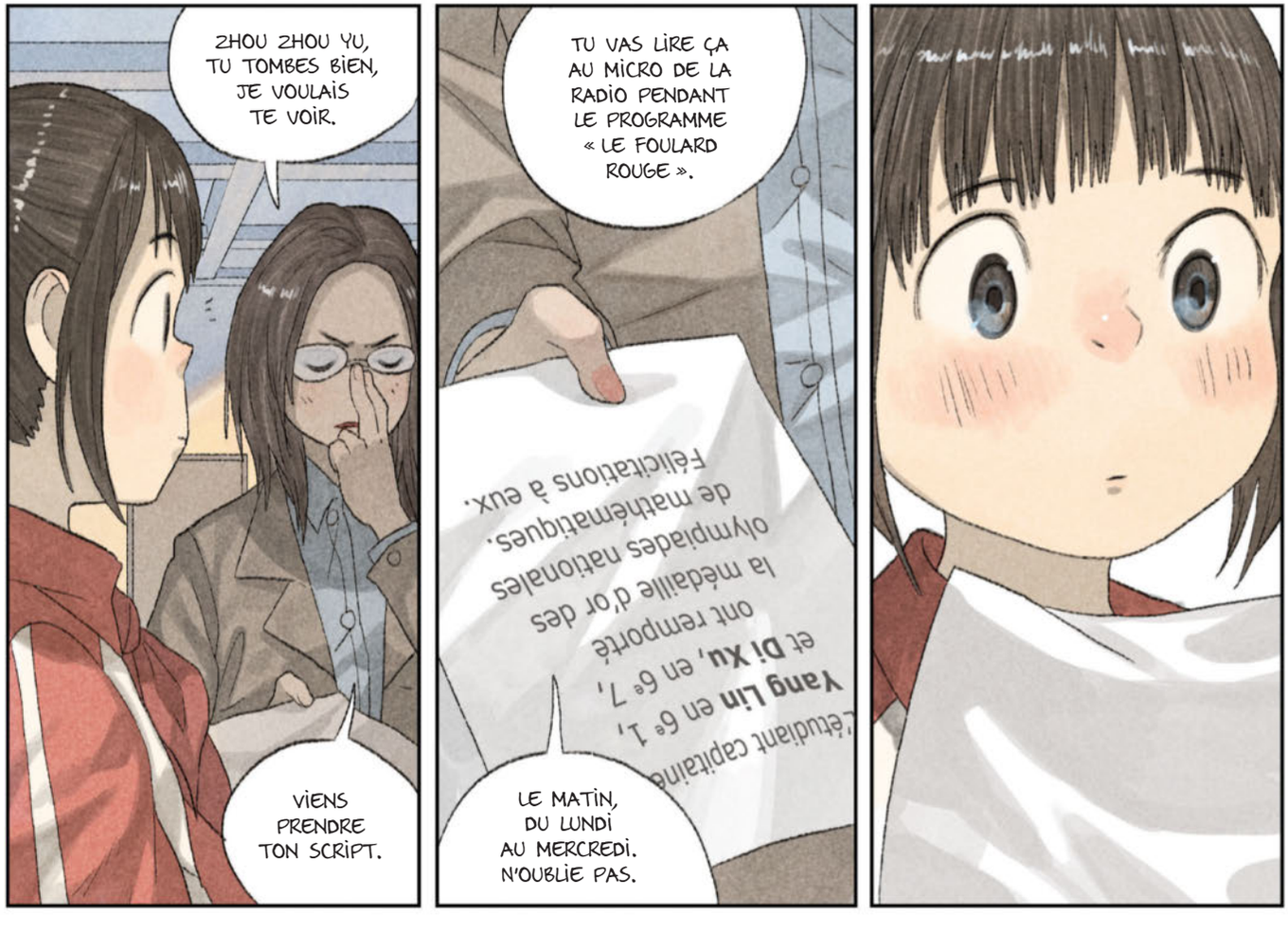

EN CP COMME EN CE1, FEI YAN ZHAN ÉTAIT L'IDOLE DE SA CLASSE. MAIS TRÈS VITE...

... CEUX-LÀ MÊMES QUI L'Y AVAIENT INSTALLÉE L'ONT FAIT TOMBER DE SON PIÉDESTAL.

ELLE S'EST ALORS EFFONDRÉE, ÉPARPILLÉE EN MILLE MORCEAUX.

DI XU !
ENCORE EN TRAIN DE TYRANNISER TES CAMARADES !
QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE DE TOI !
LES RATS QUITTENT LE NAVIRE QUAND IL VA COULER. ET DI XU EST TOUJOURS LE PREMIER À FUIR...
HUM !

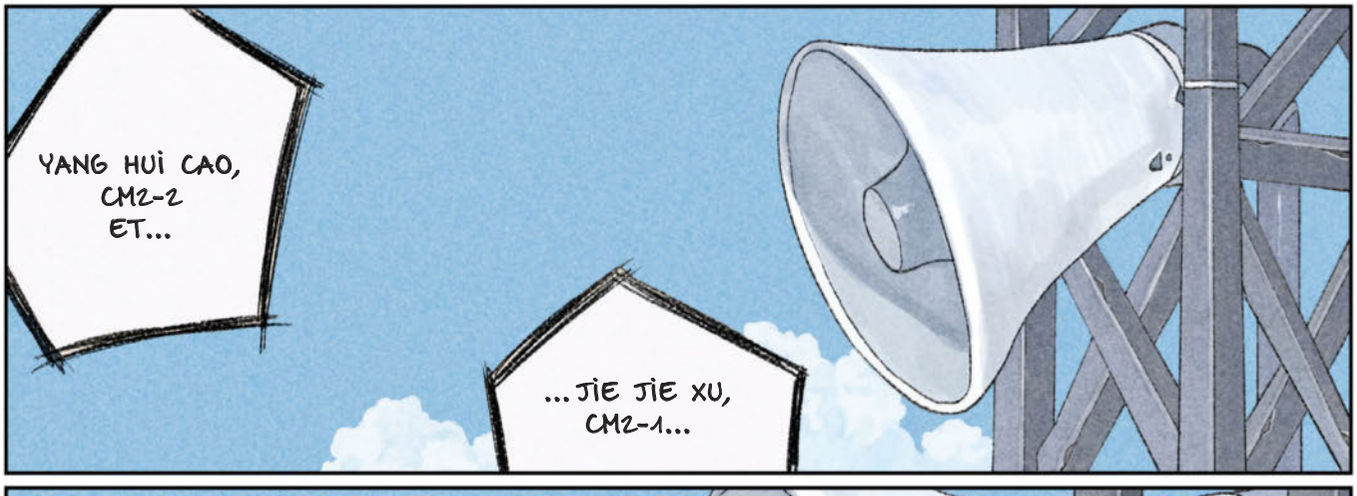
ALLEZ, GROUILLEZ-VOUS !
AH AH AH ! ALLONS FAIRE UN FOOT !
J'AI COMPRIS, PROFESSEUR, IL Y A UN TEMPS POUR TRAVAILLER ET UN TEMPS POUR SE DÉTENDRE.

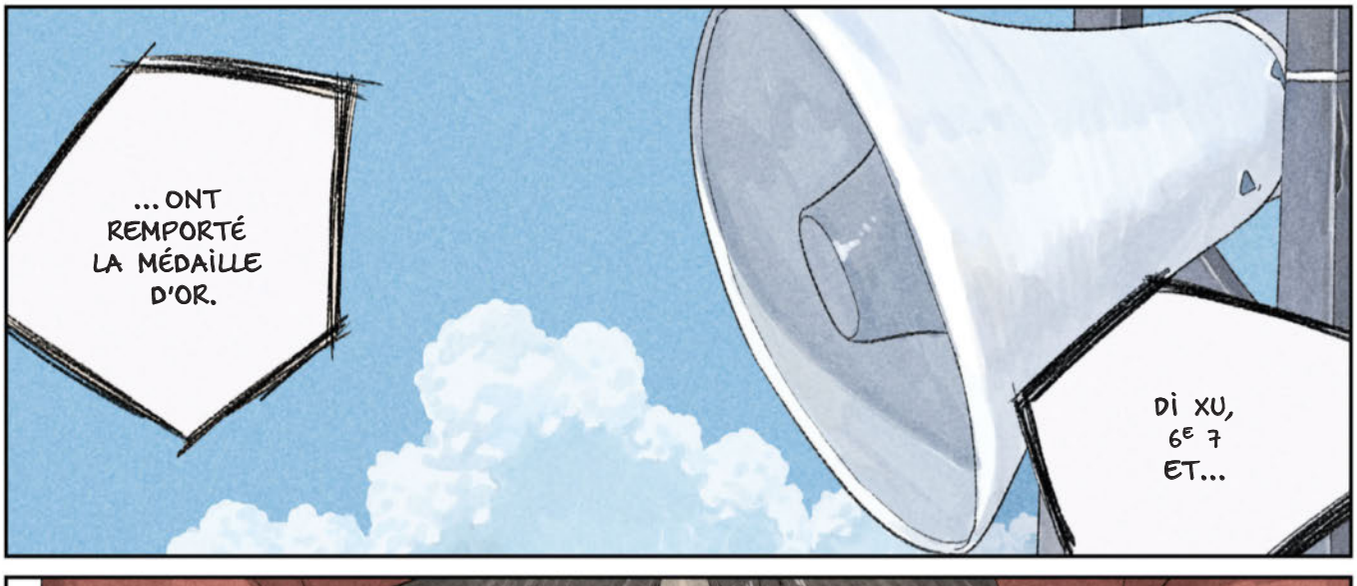

TU VAS LIRE ÇA AU MICRO DE LA RADIO PENDANT LE PROGRAMME « LE FOULARD ROUGE ».
LE MATIN, DU LUNDI AU MERCREDI. N'OUBLIE PAS.
ZHOU ZHOU YU, TU TOMBES BIEN, JE VOULAIS TE VOIR.
VIENS PRENDRE TON SCRIPT.

L'étudiant capitaine **Yang Lin** en 6e 1, et **Di Xu** en 6e 7, ont remporté la médaille d'or des olympiades nationales de mathématiques. Félicitations à eux.
...
YANG LIN !
J'AI APPRIS POUR TA MÉDAILLE !
LA MÉDAILLE D'OR À UNE COMPÉTITION NATIONALE DE MATHÉMATIQUES !
TU ES TROP FORT !
PAS DE QUOI EN FAIRE UNE HISTOIRE. C'ÉTAIT DU GÂTEAU.
POUR MOI EN TOUT CAS.
PAS DE STRESS.
INCROYABLE !

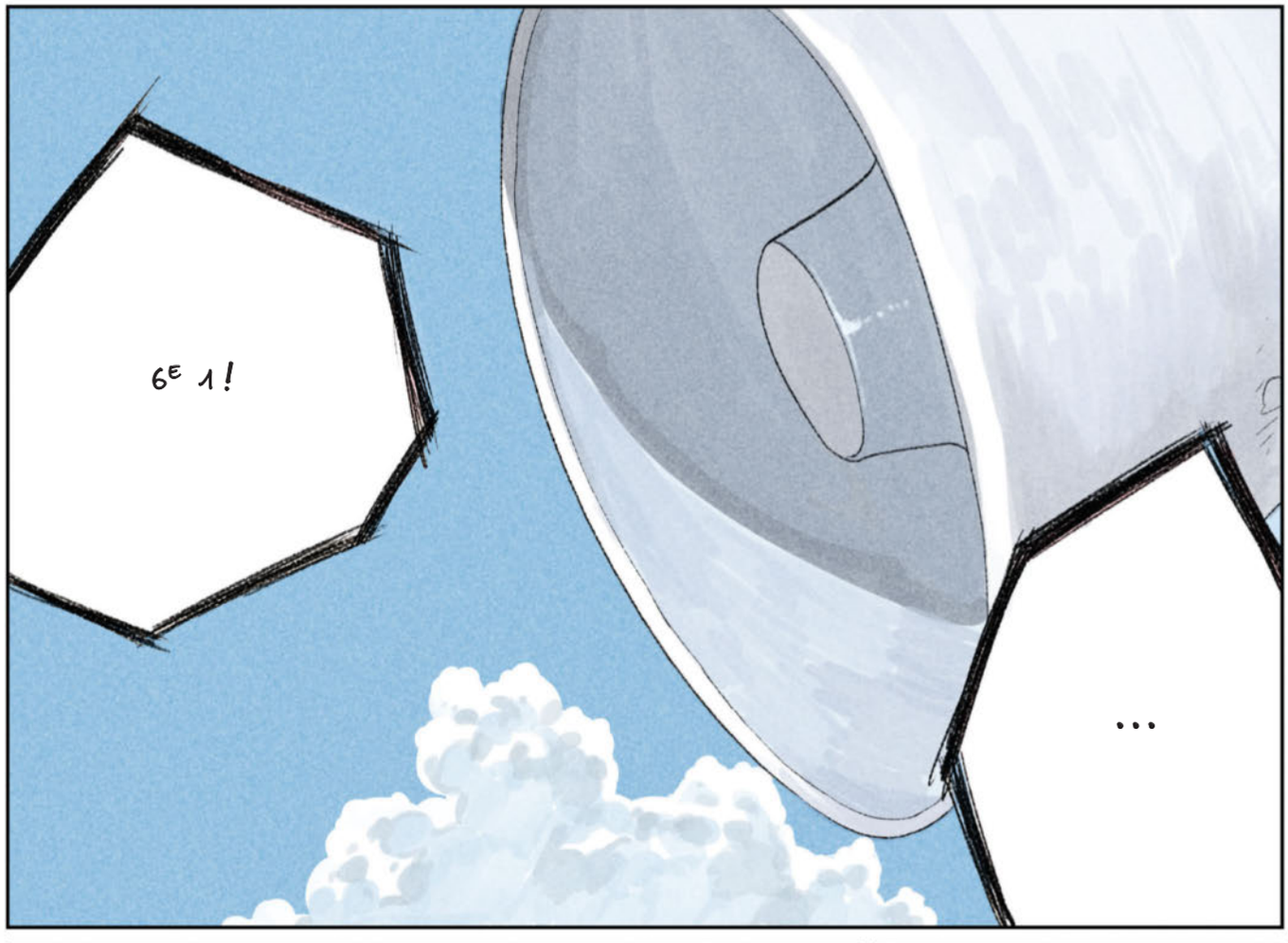
OH, C'EST LA RADIO DE LA RÉCRÉ !
... CHERS CAMARADES,
ICI LA RADIO.
NOTRE ÉCOLE, À L'OCCASION DES OLYMPIADES AUXQUELLES ELLE A PARTICIPÉ ...
HUM HUM HUM...
C'EST PAS LA VOIX DE ZHOU ZHOU YU ?!
ZHOU ZHOU YU !
... A REÇU UNE BELLE RÉCOMPENSE.

HÉ, YANG LIN ! C'EST LA VOIX DE ZHOU ZHOU YU, PAS VRAI ?
JE SAIS ! PAS DE QUOI EN FAIRE UN PLAT.
HUM ! QUELLE VOIX ATROCE !
MOI, JE LA TROUVE BIEN !


YANG HUI CAO, CM2-2 ET...
... JIE JIE XU, CM2-1...


... ONT REMPORTÉ LA MÉDAILLE D'OR.
DI XU, 6E 7 ET...

VAS-Y, ZHOU ZHOU ! CLAME MON NOM HAUT ET FORT !
ALLEZ ! DIS MON NOM, DIS MON NOM !


6E 1 !
...

...
AUJOURD'HUI, NOUS RECEVONS CHEN CHEN QUI VA NOUS PARLER DE CE QU'IL PRÉFÈRE DANS LA VIE.
ET MAINTENANT, PLACE À VOTRE ÉMISSION : « MES GOÛTS ET MES COULEURS ».

QUOI ?
ELLE PARLE SI BAS QUE JE N'AI RIEN ENTENDU.